



GLASNIK

SLUŽBENO GLASILO HRVATSKOG NOGOMETNOG SAVEZA

Godina: XXVIII

Datum: 20. 03. 2019.

Broj: 12

SADRŽAJ

- FIFA Cirkularno pismo br. 1664 – FIFA-in Program zaštite Klubova 2019.-2022.
- Registracije

Izdaje: Hrvatski nogometni savez

Telefon: +385 1 2361 555

Ulica grada Vukovara 269 A, HR-10000 Zagreb

Fax: +385 1 2441 500

Uređuje: Ured HNS-a

IBAN: HR25 2340009-1100187844
(PBZ)

Odgovorni urednik: Vladimir Iveta







SAVEZIMA ČLANOVIMA FIFA-E

CIRKULARNO PISMO BR. 1664

Zurich, 7. ožujka 2019.

Ur. br. HNS-a: INT-3150-2/19.

FIFA-in Program zaštite klubova 2019. - 2022.

Poštovani,

nastavno na cirkularno pismo br. 1656 od 20. prosinca 2018., prilažemo vam revidirani Tehnički bilten (verzija 03.19) u vezi FIFA-inog Programa zaštite klubova za razdoblje do 31. prosinca 2022.

Osiguranje

Važno je napomenuti da se opseg osiguranja FIFA-inog Programa zaštite klubova nije znatno promijenio u odnosu na prijašnje razdoblje. Međutim, sa zadovoljstvom vas izvješćujemo da su učinjena određena poboljšanja u vezi naknade za klubove. Ona se odnose na uklanjanje određenih isključenja naknada.

Kao i ranije, program je osmišljen kako bi pružio naknadu (temeljenu na fiksnoj plaći nogometaša) nogometnim klubovima u slučaju da nogometaši „A“ reprezentacije koji predstavljaju svoj savez postanu privremeno potpuno nesposobni, što traje duže od 28 uzastopnih dana, a zbog tjelesne ozljede uzrokovane nezgodom tijekom operativnog razdoblja utakmica koje se pokrivene FIFA-inim Programom zaštite klubova.

Savjetujemo vam da pažljivo pročitate dokument i osigurate da relevantne osobe vašeg saveza, kao i one u vašim profesionalnim klubovima, prime primjerak ovog cirkularnog pisma i priloga.

Novim Tehničkim biltenom (verzija 03.19) uređeni su odredbe i uvjeti za sve nezgode od 1. siječnja 2019., uz iznimku nedavno održanog Azijskog kupa 2019. Za sve nezgode koje su se dogodile tijekom operativnog razdoblja ovog turnira prijašnja verzija Tehničkog biltena ostaje jedini mjerodavni dokument.

Postupak u vezi podnošenja zahtjeva za naknadu

Glavni dio na koji želimo skrenuti vašu pažnju u Tehničkom biltenu odnosi se na promjenu administratora programa. Od 1. ožujka 2019. nadalje, postupak u vezi podnošenja zahtjeva za naknadu u okviru FIFA-inog Programa zaštite klubova vodit će QuestGates UK Ltd (uz uključenje Hyperion Adjusters Ltd), te je osnovan novi portal za prijavljivanje nezgoda koje mogu za posljedicu imati potraživanje naknade od strane klubova.

Kontaktne detalje sadržani su u Tehničkom biltenu, a za vašu informaciju navodimo ih i ovdje:

Podnošenje zahtjeva: <https://qubeconnex.questgates-portal.co.uk/addmyclaim?id=FIFA>

Broj linije za pomoć: +44 (0)1204 563 960

Međutim, potrebno je voditi računa o sljedećem:

- svi zahtjevi u vezi utakmica koje su obuhvaćene FIFA-inim Programom zaštite klubova, a koje su odigrane do kraja 2018., ili
- svi zahtjevi u vezi utakmica na nedavno održanom Azijskom kupu 2019.

i dalje se moraju dostaviti putem Broadspirea, koristeći se detaljima za prijašnje razdoblje Programa.

Vjerujemo da će vam sve ranije navedene i priložene informacije pružiti jasnu sliku o novim postupcima ovog opsežnog programa te da će nastaviti pomagati u održavanju čvrstih odnosa između klubova i reprezentacija. Ako vam treba objašnjenje u vezi bilo kojeg aspekta Programa, molimo vas da kontaktirate FIFA-u na clubsprotection@fifa.org.

S poštovanjem,

FÉDÉRATION INTERNATIONALE
DE FOOTBALL ASSOCIATION

Fatma Samoura
glavna tajnica

Kopija: - Vijeće FIFA-e
- Konfederacije

Odjel za međunarodne poslove i licenciranje (V.J.)

Kopija: Izvršni direktor, Tajnik, Glasnik, hns-cff.hr, klubovi I. HNL, klubovi I. HŽNL



Tehnički bilten

FIFA-in Program zaštite klubova

Prijevod s engleskog izvornika:

Odjel za međunarodne poslove i licenciranje HNS-a (ožujak 2019.)

U svrhu primjene i tumačenja ovog Biltena isključivo je mjerodavna verzija na engleskom jeziku (Članak 6 Biltena).

Sadržaj

Članak	Stranica
1 Uvod	3
2 FIFA-in Program zaštite klubova	4
a) Svrha	4
b) Osigurane utakmice	4
c) Visina osigurane naknade	4
d) Slučajevi koji su isključeni iz Programa/uvjeti	9
3 FIFA-ini aranžmani i postupci	11
Obrada zahtjeva za naknadu štete i postupak poravnanja	12
Korespondencija/Linija za pomoć	15
4 Zakonodavstvo i sudska nadležnost	15
5 Privatnost/zaštita podataka	16
a) Općenito	16
b) Pristanak	16
c) Sigurnost	17
d) Prava pojedinaca	17
6 Službeni jezici	17
Dodatak 1: Obrazac o sposobnosti za rad/završetku medicinskog tretmana	18
Dodatak 2: Proširenje na muške i ženske Olimpijske nogometne turnire 2020.	21

1. Uvod

Napomena: Pojmovi koji se odnose na fizičke osobe u ovom Tehničkom biltenu primjenjuju se na oba spola.

Profesionalni nogometaši uobičajeno su zaposleni u profesionalnim nogometnim klubovima na temelju ugovora o zapošljavanju. Po toj osnovi nogometaš igra utakmice za svoj nogometni klub.

Pored toga, nogometaši igraju međunarodne „A“ utakmice za reprezentaciju svog nacionalnog saveza. U skladu s člankom 1 i člankom 1bis (koji su stupili na snagu 1. kolovoza 2015.), Dodatka 1 FIFA-inog Pravilnika o statusu i transferima igrača, klubovi, kao poslodavci nogometaša, obvezni su ustupiti nogometaše za utakmice koje se igraju na datume sadržane u međunarodnom kalendaru utakmica, objavljenom na www.fifa.com.

Tijekom razdoblja ustupanja za takve međunarodne „A“ utakmice, nogometaši mogu pretrpjeti tjelesne ozljede uzrokovane nezgodama. Posljedicom toga, nogometaš može biti privremeno potpuno nesposoban za sudjelovanje u utakmicama svog nogometnog kluba. Uobičajeno, nogometni klub još uvijek ima obvezu isplate plaća nogometašu na temelju ugovora o zapošljavanju.

Obzirom da nogometaš ne može raditi za nogometni klub tijekom privremene potpune nesposobnosti, FIFA je odlučila osigurati naknade za nastalu štetu nogometnim klubovima tijekom razdoblja u kojem je nogometaš privremeno potpuno nesposoban (što se naziva: FIFA-in Program zaštite klubova).

U daljnjem tekstu nalaze se detalji o osiguranju i postupcima u vezi zahtjeva za naknadu prema programu, koji su utvrđeni za razdoblje od 1. siječnja 2019. do 31. prosinca 2022. Molimo da primite na znanje da je osiguranje za Olimpijske nogometne turnire 2020. opisano u Dodatku 2.

2. FIFA-in Program zaštite klubova

a) Svrha

Program će osigurati naknadu (na temelju fiksne godišnje plaće nogometaša), nogometnim klubovima u slučaju da nogometaši „A“ reprezentacije koji predstavljaju svoj nacionalni savez postanu privremeno potpuno nesposobni za rad u razdoblju dužem od 28 uzastopnih dana zbog tjelesnih ozljeda uzrokovanih nezgodom.

Program neće nuditi nikakvo pokriće za trajnu potpunu nesposobnost za rad ili smrt, ili za bilo koje troškove medicinskog tretmana. Program će naknaditi nogometne klubove koji zapošljavaju ozlijeđenog(ozlijeđene) nogometaša(nogometaše).

b) Osigurane utakmice

Međunarodna „A“ utakmica je utakmica koju igraju „A“ reprezentacije oba nacionalna saveza, kako je utvrđeno u FIFA-inom Pravilniku o međunarodnim utakmicama, pod Definicijama.

Općenito, radi izbjegavanja sumnje, osigurane su:

- Sve utakmice između dvije „A“ reprezentacije koje se igraju na datume iz FIFA-inog međunarodnog kalendara utakmica ili na datume obuhvaćene relevantnim razdobljem ustupanja za takve utakmice, kako je utvrđeno Dodatkom 1 FIFA-inog Pravilnika o statusu i transferima igrača, pod uvjetom da su iste također uvrštene na popis utakmica koji se objavljuje na www.fifa.com.
- Sve prijateljske međunarodne „A“ utakmice „A“ reprezentacija koje sudjeluju na završnim turnirima konfederacija, završnom turniru FIFA-inog Svjetskog prvenstva, završnom turniru FIFA-inog Svjetskog prvenstva za žene te na završnom turniru FIFA-inog Kupa Konfederacija tijekom pripremnog razdoblja. Osiguranjem su obuhvaćeni nogometaši obje „A“ reprezentacije.

Sve utakmice između dvije „A“ reprezentacije koje ne spadaju pod gore opisane uvjete nisu osigurane.

c) Visina osigurane naknade

Koji su nogometaši osigurani?

FIFA-inim Programom zaštite klubova osigurani su svi profesionalni nogometaši koji imaju ugovor o zapošljavanju s nogometnim klubom i koji su ustupljeni nacionalnom savezu za međunarodne „A“ utakmice seniorske ženske ili muške „A“ reprezentacije za koju postoji obveza ustupanja nogometaša prema FIFA-inom Pravilniku o statusu i transferima igrača.

Isplate naknade obavljaju se klubovima za razdoblje u kojem zapošljavaju te nogometaše.

Zaštićeni su svi profesionalni nogometaši koji su zaposleni u nogometnim klubovima pridruženima nacionalnim savezima FIFA-e. Profesionalni nogometaš je nogometaš koji ima pisani ugovor potpisan s nogometnim klubom i koji je za svoje nogometne aktivnosti plaćen više od troškova koje proizvede za istu aktivnost. Svi drugi nogometaši smatraju se amaterima i nisu obuhvaćeni ovim Programom.

Kada su nogometaši osigurani?

Nogometaši su osigurani tijekom razdoblja kada su pod kontrolom odnosno nacionalnog saveza člana za službene međunarodne „A“ utakmice „A“ reprezentacije, uključujući igranje, vježbanje, treniranje, trening utakmice, putovanje i vrijeme provedeno tijekom razdoblja ustupanja. Zaštita kluba počinje od trenutka kada nogometaš započne svoje putovanje od kuće ili sjedišta nogometnog kluba kako bi se priključio svojoj reprezentaciji, i završava s prvonastalom od sljedeće dvije opcije: u ponoć po lokalnom vremenu na dan kad se vrati kući ili u svoj nogometni klub nakon razdoblja ustupanja, ili 48 sati nakon napuštanja „A“ reprezentacije, uključujući izravno neprekidno putovanje („operativno razdoblje“).

Radi izbjegavanja sumnje, svaka utakmica i/ili turnir zaštićen prema ovom Programu ima samo jedno „operativno razdoblje“. „Operativno razdoblje“ ne prestaje tijekom kratkih razdoblja prekida, posebice ne prestaje tijekom zaštićenih turnira (npr. kratka putovanja nogometaša njihovim kućama).

Što je osigurano?

Svi nogometni klubovi zaštićeni su u slučajevima **privremene potpune nesposobnosti za rad koja je posljedica nezgode** njihovih nogometaša tijekom „operativnog razdoblja“, a koja u potpunosti sprečava nogometaša da igra za svoj klub više od 28 uzastopnih dana.

Što se smatra nezgodom?

Nezgodu je kada nogometaš, u vrijeme i na mjestu koji se mogu utvrditi tijekom „operativnog razdoblja“, pretrpi tjelesnu ozljedu zbog iznenadne, vanjske sile koja je djelovala na njegovo tijelo. Nezgodu također može biti specifičan, iznenadni čin naprezanja u vrijeme i na mjestu koji se mogu utvrditi - kada/gdje je nogometaš pretrpio tjelesnu ozljedu.

Pored ovih utvrđenih nezgoda, srčani i moždani udari također se smatraju nezgodama.

Kakvu naknadu Program nudi?

Programom se plaćaju naknade nogometnim klubovima do najvećeg iznosa od 7.500.000 EUR po nogometašu i po nezgodi.

Najveći iznos od 7.500.000 EUR izračunat je po dnevnoj „pro rata“ naknadi do 20.548 EUR (1/365), koja je plativa za najviše 365 dana. Najveći iznos dnevne naknade ograničen je na 20.548 EUR po nezgodi.

Najveći kapacitet („ukupni limit“) FIFA-inog Programa zaštite klubova iznosi 80.000.000 po godini.

Kako se izračunava naknada?

Plativa naknada temelji se isključivo na fiksnoj plaći koju nogometni klub izravno isplaćuje nogometašu kao njegov poslodavac.

„Fiksna plaća“ definira se kao iznos novca koji se isplaćuje u tjednim ili mjesečnim obrocima, uključujući i obvezne doprinose za socijalno osiguranje, a kako je propisano pisanim ugovorom koji su potpisali nogometni klub i nogometaš.

Naknada **ne uključuje** promjenjive iznose, jednokratne isplate, isplate koje se ne isplaćuju po redovnoj osnovi ili bilo kakve bonuse uključujući, ali ne ograničavajući se na bonuse za nastup ili bonuse za potpis, naknadu za broj nastupa i/ili troškove. Svi iznosi koji se isplaćuju na osnovu davanja usluga druge vrste, bez obzira koje prirode i jesu li ugovorene posebnim ugovorom ili ne, također nisu obuhvaćeni.

Relevantna plaća nogometaša je plaća koja je u skladu s ugovornom situacijom u vrijeme kada se nezgoda dogodila.

U obzir se uzimaju svi novi ili dopunjeni/izmijenjeni ugovori nogometaša koji su dogovoreni u pisanom obliku i potpisani prije nego što se nezgoda dogodila.

Povećane ili umanjene isplate plaća, koje su ugovorene u pisanom obliku i potpisane prije nego se nezgoda dogodila, imat će za posljedicu povećanje ili smanjenje dnevne naknade od datuma početka novog ili dopunjenog/izmijenjenog ugovora nogometaša.

Ako se potpiše novi ugovor nogometaša s različitim nogometnim klubom nakon što se nezgoda dogodila, tada će se dnevne beneficije nastaviti plaćati novom nogometnom klubu prema novom ugovoru nogometaša, pod uvjetom da bi se ugovor koji je bio na snazi u vrijeme kada se nezgoda dogodila nastavio tijekom razdoblja potpune nesposobnosti za rad. Radi izbjegavanja sumnje, dnevne beneficije u vrijeme kada se nezgoda dogodila plative su osim ako je plaća prema novom ugovoru niža.

Kada se naknada obustavlja?

Naknada prema FIFA-inom Programu zaštite klubova obustavlja se kada se dogodi bilo što od sljedećeg:

- nogometaš više nije privremeno potpuno nesposoban. Isplata se obustavlja na datum kada je ozlijeđeni nogometaš u mogućnosti nastaviti s punim treningom s ekipom i/ili sudjelovati na utakmicama, već što ranije nastupi te bez obzira postoji li prigoda da sudjeluje ili ne postoji;
- ugovor nogometaša prestane;
- nogometaš umre;
- zanimanje nogometaša se promijeni;
- istekne najduže razdoblje beneficija od 365 dana;
- najveći iznos naknade po nezgodi i nogometašu i/ili najveći kapacitet („ukupni limit“) Programa bude iskorišten.

Isplata dnevne naknade isključivat će dan kada nastupi privremena potpuna nesposobnost za rad, prvih 28 uzastopnih dana nesposobnosti za rad (produženo razdoblje) i dan kada privremena potpuna nesposobnost za rad prestane.

Kome će se obavljati isplate?

Isplate u okviru FIFA-inog Programa zaštite klubova obavljat će FIFA nogometnom(nogometnim) klubu(klubovima), s kojim(a) nogometaš ima ugovor.

Hoće li isplate nogometnim klubovima biti oporezive?

To će se razlikovati od zemlje do zemlje. Nogometni klubovi sami su odgovorni za bilo kakve poreze, pristojbe i druga terećenja povezana s naknadom koju je isplatila FIFA. FIFA preporuča da se svaki nogometni klub savjetuje sa svojim poreznim savjetnicima kako bi osigurali da budu zadovoljeni svi lokalni porezni propisi.

Postojeće ozljede: hoće li se isplaćivati naknada za postojeće ozljede i što je to postojeća ozljeda?

Postojeće ozljede na početku „operativnog razdoblja“ **neće** biti obuhvaćene shemom naknada, osim izuzeća za završne turnire (vidi odjeljak „Koji su slučajevi isključeni iz FIFA-inog Programa zaštite klubova?“).

Postojeća ozljeda je tjelesna ozljeda uzrokovana slučajnom nezgodom, degeneracija ili degenerativno stanje zbog kojeg je nogometaš u medicinskom tretmanu zdravstvenog djelatnika u vrijeme kada započne „operativno razdoblje“.

Medicinski tretman podrazumijeva tretman ili lijek koji je nogometašu dao zdravstveni djelatnik zbog tjelesne ozljede koja je uzrokovana slučajnom nezgodom ili degeneracijom ili degenerativnim stanjem na početku „operativnog razdoblja“, osim ako je lijek ili tretman dan nogometašu kako bi se poboljšalo njegovo fizičko stanje i opće zdravstveno stanje.

Ako nogometaš s postojećom ozljedom igra za svoj savez, FIFA-in Program zaštite klubova **neće naknaditi igračevom klubu** nikakvu nastalu ili naknadnu štetu za ovu postojeću ozljedu. Ovo isključenje ograničeno je na ozlijeđeni dio tijela.

Ranije nastale ozljede: hoće li se isplaćivati naknada za ranije nastale ozljede i što je ranije nastala ozljeda?

Sve nezgode i/ili naknadne tjelesne ozljede uzrokovane i/ili kojima su doprinijele ranije nastale ozljede osigurane su FIFA-inim Programom zaštite klubova. Ranije nastala ozljeda je oštećenje fizičkog i/ili psihološkog funkcioniranja, nedostaci, degeneracija, degenerativno stanje ili slabost, koje je postojalo **prije** nego što se nogometaš priključio radi svoje obveze svom savezu. Ovo je potrebno razlikovati od postojećih ozljeda, kako su ranije definirane, kada je nogometaš u medicinskom tretmanu na početku „operativnog razdoblja“ te, prema tome, nije obuhvaćeno Programom.

Hoće li se isplaćivati naknada za ponovno nastale ozljede?

Da, ali samo za ozljede koje ponovno nastanu u razdoblju kraćem od 30 uzastopnih dana. Ako se nogometaš ozlijedi nakon nezgode koja se dogodila za vrijeme dok je igrao za svoj savez i potom se oporavi te nakon toga ponovno postane privremeno potpuno nesposoban zbog iste ozljede u roku od 29 uzastopnih dana te to bude medicinski potvrđeno od strane zdravstvenog djelatnika, tada će se iz FIFA-inog Programa zaštite klubova nastaviti isplaćivati naknada nogometnom klubu u okviru limita Programa.

Ako se nogometaš vrati i radi za nogometni klub 30 ili više uzastopnih dana, nikakva naknada neće biti plativa iz Programa ako ponovno nastane ta ista specifična ozljeda.

Hoće li se isplaćivati naknada za srčane i moždane udare?

Da, isplaćivat će se naknada za srčane i moždane udare, čije definicije su navedene u nastavku.

Srčani udar je akutna epizoda bolesti srca obilježena odumiranjem ili oštećenjem srčanog mišića zbog nedovoljne opskrbe krvi u srce (uobičajeno kao posljedica koronarne tromboze ili koronarne okluzije, što se posebice manifestira boli u prsima – također se naziva infarktom miokarda).

Moždani udar označava naglo odumiranje živčanih stanica u mozgu zbog nedovoljne opskrbe kisikom, uzrokovane ugruškom ili puknućem arterije mozga.

Hoće li se isplaćivati naknada za privremenu potpunu nesposobnost za rad zbog bolesti?

Ne, neće se plaćati nikakva naknada za bolest.

Hoće li se isplaćivati naknada za smrt i trajnu potpunu nesposobnost za rad?

Ne.

Hoće li se isplaćivati naknada za ozljede koje su nastale samoozljeđivanjem ili pokušajem samoubojstva?

Ne.

a) Slučajevi koji su isključeni iz Programa/uvjeti

Koji su slučajevi isključeni iz FIFA-inog Programa zaštite klubova?

Glavni slučajevi koji su isključeni:

- Prvih 28 uzastopnih dana od nastanka ozljede;
- Bilo koja šteta uzrokovana ili nastala nakon počinjenja ili pokušaja počinjenja zločina ili kaznenog djela od strane nogometaša ili nogometnog kluba;
- Bilo koja šteta uzrokovana ili nastala slijedom bilo kakvog aktivnog sudjelovanja nogometaša kao boraca u bilo kojem sukobu koji su njihove zakonito priznate vlasti proglasile ratom;
- Bilo koja šteta uzrokovana ili nastala nakon:
 - a) Rata, bez obzira je li proglašen ili nije, između bilo koje od sljedećih država: Kina, Francuska, Ujedinjeno Kraljevstvo, Ruska Federacija i Sjedinjene Američke Države, ili
 - b) Rata u Europi, bez obzira je li proglašen ili nije, osim:
 - (i) građanskog rata,
 - (ii) bilo kakve prisilne akcije od strane ili u ime Ujedinjenih naroda, u koje je uključena bilo koja država navedena u ranijem stavku a) ili bilo koje oružane snage tih država;
- Bilo koja šteta uzrokovana ili nastala nakon ionizirajućeg zračenja ili kontaminacije nastale zbog radioaktivnosti iz bilo kojeg nuklearnog goriva ili bilo kojeg nuklearnog otpada od sagorijevanja nuklearnog goriva, radioaktivnih, toksičnih, eksplozivnih ili drugih opasnih svojstava bilo kakvog eksplozivnog nuklearnog uređaja ili njegove nuklearne komponente, osim ako je uzrokovano ili nastalo uslijed terorizma;

- Bilo koja šteta uzrokovana ili nastala nakon bolesti (izuzev srčanih udara i moždanih udara);
- Bilo koja šteta uzrokovana ili nastala nakon postojećih ozljeda;
- Bilo koja šteta uzrokovana ili nastala nakon smrti i trajne potpune nesposobnosti za rad.

Nogometni klubovi i nogometaši na koje se primjenjuju trgovačke i/ili ekonomske sankcije, zabrane ili ograničenja zbog propisa Ujedinjenih naroda, Europske Unije, Ujedinjenog Kraljevstva, Sjedinjenih Američkih Država ili bilo kojeg drugog važećeg nacionalnog ekonomskog ili trgovačkog zakona ili pravilnika u vezi sankcija, neće biti osigurani i/ili neće primati isplate naknada tijekom razdoblja u kojem su odnosne sankcije na snazi.

Izuzeće za postojeće ozljede u vezi s turnirima (primjenjuje se na FIFA-ino Svjetsko prvenstvo, FIFA-ino Svjetsko prvenstvo za žene, FIFA-in Kup konfederacija i završne turnire konfederacija):

Ako se nogometaš potpuno oporavio od postojeće ozljede i više ne prima nikakav medicinski tretman tijekom „operativnog razdoblja“ te je to u pisanom obliku putem posebnog priloženog dokumenta („Obrazac o sposobnosti za rad/završetku medicinskog tretmana“ - „*Fitness for duty/end of medical treatment form*“, vidi Dodatak 1) potvrdio:

- liječnik reprezentacije; i
- klupski liječnik

i pod uvjetom da je primljena najnovija medicinska dokumentacija u obliku MRI nalaza i snimke, rendgenskog nalaza i snimke, CT nalaza i snimke. Dostavljeni podaci i neophodni dokumenti bit će pregledani prema medicinskoj diskreciji, u roku od najviše dva (2) radna dana od primitka te, ako je oporavak nogometaša potvrđen u pisanom obliku, od trenutka takve potvrde više se neće primjenjivati isključenje postojeće ozljede.

Obvezno je korištenje priloženog dokumenta „Obrazac o sposobnosti za rad/završetku medicinskog tretmana“ („*Fitness for duty/end of medical treatment form*“). Vođenje ovog postupka u vezi oporavka osigurano je putem Fortius Clinic te se dokumenti dostavljaju na FIFA@miller-insurance.com.

Prethodni uvjeti: naknada će se isplatiti samo ako:

1. Obavijest o šteti dostavljena je u skladu s postupkom obrade zahtjeva za naknadu štete i poravnanjem prema ovome dokumentu u roku od 28 dana od datuma nezgode, kojom se potvrđuje da je nogometaš privremeno potpuno nesposoban nakon nezgode.

2. Savez, nogometni klub i nogometaš u potpunosti surađuju s FIFA-om ili subjektima koje je imenovala FIFA radi obrade zahtjeva za naknadu štete.

Takva suradnja izričito uključuje redovan i nesmetan pristup svim relevantnim rehabilitacijskim i medicinskim profesionalcima i dokumentima od strane sportsko-medicinskih predstavnika koje je imenovao osiguravatelj, uključujući sve relevantne elektroničke dokumente vezane uz oporavak nogometaša od privremene potpune nesposobnosti za rad. Nogometaš mora dati dozvolu za oslobađanje od obveze čuvanja tajnosti svih relevantnih medicinskih podataka.

Savez i nogometni klub moraju pomagati i surađivati u pribavljanju i/ili davanju svih drugih zapisa/dokumenata koji se smatraju neophodnima da bi se procijenila nezgoda ili šteta. To uključuje, ali nije ograničeno na primjerak potpisanog ugovora o zapošljavanju nogometaša, potvrde o isplatama, izračun pristojbi socijalnog osiguranja te dokaze o isplati plaća.

Po prvotnoj obavijesti o nezgodi i/ili šteti, bit će dozvoljeno, ovisno o tome koliko često je to razumno potrebno, obaviti pregled nogometaša.

3. Nepridržavanje ovih uvjeta može imati za posljedicu nepriznavanje naknade, kao što to mogu imati i lažna očitovanja ili prikrivanje materijalnih činjenica, bilo u očitovanju koje je dao nogometni klub ili je dano u ime nogometnog kluba, i/ili u očitovanju nogometaša u vezi bilo koje nezgode i/ili štete.

3. FIFA-ini aranžmani i postupci

FIFA je svoju obvezu prema ovom Programu osigurala kod priznatih međunarodnih osiguravatelja te će platiti naknadu nakon što primi odštetu od osiguravatelja. FIFA će osigurati naknadu samo do opsega odštete koju je primila od osiguravatelja. Međunarodni administrator za treće strane QuestGates, sa sjedištem u UK, obrađivat će zahtjeve izravno s nogometnim klubovima.

Po svojoj vlastitoj diskreciji FIFA može prenijeti prava iz svoje police osiguranja, koja se odnose na specifične štete, izravno na nogometne klubove. Nogometni klubovi obvezni su prihvatiti takav prijenos te, shodno tome, odustati od svih daljnjih prava prema FIFA-i.

Ako se nogometni klub ne suglasi s ovim aranžmanima i postupcima, nikakva naknada neće biti isplaćena iz Programa.

Obrada zahtjeva za naknadu štete i postupak poravnjenja

i) Upute o šteti

Nogometni klub(klubovi) mora(ju) slijediti sljedeće postupke kako bi se njihovi zahtjevi mogli propisno obraditi.

Detalje o nezgodi koja je prouzročila ozljedu nogometaša nogometni klub mora poslati QuestGatesu **najkasnije** u roku od **28 dana** od nezgode.

Svi zahtjevi ili štete uslijed nezgoda o kojima je obavijest poslana nakon ovog vremenskog roka, bit će odbijeni.

Odmah nakon nezgode mora biti poslana obavijest QuestGatesu. U tu svrhu QuestGates je izradio na internetu baziranu aplikaciju za obavijesti o nezgodama:

<https://qubeconnex.questgates-portal.co.uk/addmyclaim?id=FIFA>

Kada korisnik posjeti Internetsku stranicu „addmyclaim“, bit će mu ponuđene dvije mogućnosti:

- Podnošenje novog zahtjeva
- Slanje dokumentacije za postojeći zahtjev

ii) Korak 1: obavijest o zahtjevu

Nakon prijave na portal QuestGatesa nogometni klub bit će upitan da:

- Izabere preferirani jezik (engleski, francuski, njemački ili španjolski);
- Pročita obavijest o privatnosti podataka;
- Unese podatke o tome tko podnosi zahtjev, o kojem se nogometašu radi te detalje o nezgodi.

Nogometni klub moći će priložiti neograničen broj dokumenata/fotografija (uključujući DICOM datoteke), veličine do 50MB.

Kao minimum, ovi dokumenti moraju sadržavati sljedeće detalje:

- Inicijalnu medicinsku potvrdu koju je izdao liječnik saveza;
- Sva bolnička izvješća, izvješća službe hitne medicinske pomoći, snimke MRI, rendgenske snimke, programe rehabilitacije i drugu dostupnu medicinsku dokumentaciju;
- Ime, prezime i kontakt detalje liječnika saveza i klupskog liječnika.

Na dnu internetske stranice „addmyclaim“ postoji tipka „Podnesi zahtjev“, kojom se kreira zahtjev te prikazuje sljedeća poruka:

Vaš zahtjev uspješno je kreiran. Dva niže navedena referentna broja omogućuju vam da kasnije dostavite dodatnu dokumentaciju, ako to bude potrebno.

Broj predmeta

xxxxxxxxx

Pristupni kod

ABCD1234

Ako imate dokumentaciju u vezi s ovim zahtjevom, molimo vas da priložite po jedan dokument istovremeno. Ako ne postoje nikakvi dodatni dokumenti, molimo vas da zatvorite svoj internetski preglednik.

Broj predmeta treba biti naveden u svakoj budućoj komunikaciji s QuestGatesom, koja treba biti poslana na njihovu email adresu:

FIFAhelp@questgates.co.uk

iii) Korak 2: procjena štete

Portal QuestGates će radi uvida i obrade od strane specijaliziranog tima za obradu šteta prikupiti sve podatke o nogometnom klubu u jedan sigurni dokument.

QuestGates će odgovoriti nogometnom klubu, kojeg zastupa viši imenovani službenik kluba, te može zatražiti dodatne informacije, uključujući, ali ne ograničavajući se na:

- Pregled i procjenu ozlijeđenog nogometaša od strane medicinsko-pravnog stručnjaka kojeg je imenovao QuestGates. Može biti potrebno ažuriranje procjene i QuestGates će o tome obavijestiti nogometni klub ako to bude slučaj;
- Izradu kompletne medicinske dokumentacije kao što su izvješća, potvrde, nalazi, rezultati testiranja i snimanja vezana za ozljedu. Relevantni MRI, CT i rendgenski nalazi i snimke trebaju se obaviti u roku od deset dana od datuma nezgode i uključivati ime i prezime te datum rođenja nogometaša. Sve snimke trebaju biti takve kvalitete da omogućuju ocjenjivanje od strane stručne medicinske osobe. QuestGates će obavijestiti nogometni klub o dokumentaciji koja je potrebna i u kojoj fazi postupka procjene štete;
- Povijest bolesti ozlijeđenog nogometaša. QuestGates će obavijestiti nogometni klub o dokumentaciji koja je potrebna i u kojoj fazi postupka procjene štete;
- Detalji o svim tretmanima (medicinskim i rehabilitacijskim), koje je primio ozlijeđeni nogometaš. QuestGates će obavijestiti nogometni klub o dokumentaciji koja je potrebna i u kojoj fazi postupka procjene štete;

- Dokazi o isplatama plaća i plaćenim pristojbama za socijalno osiguranje (ovo mora biti dokumentirano posebice primjerkom **potpisanog** ugovora o zapošljavanju nogometaša, potvrđama o isplatama i izračunima pristojbi za socijalno osiguranje);
- Svi dokumenti moraju biti dostavljeni na engleskom, njemačkom, francuskom ili španjolskom jeziku.

QuestGates može otkriti sve podatke koji su dostavljeni njegovom imenovanom medicinsko-pravnom stručnjaku te drugim trećim stranama koje su uključene u procjenu štete, do mjere do koje to bude potrebno.

QuestGates će kontaktirati nogometni klub kada šteta bude obrađena i obavijestiti ga o rezultatima postupaka.

U skladu s uvjetima FIFA-inog Programa zaštite klubova, od ozlijeđenog nogometaša, predstavnika njegovog nogometnog kluba i predstavnika saveza očekuje se i traži da u potpunosti surađuju s FIFA-om, QuestGatesom, medicinskim savjetnicima i svakom drugom stranom koja je uključena u ispitivanje i obradu šteta (vidi „Prethodni uvjeti“).

QuestGates će svoju procjenu štete temeljiti na okolnostima nezgode, kako ih je prijavio klub. QuestGates može provesti ispitivanje o okolnostima nezgode i zahtijevati dodatne informacije i dokumentaciju od nacionalnog saveza ili nogometnog kluba.

Nedostatak suradnje imat će za posljedicu odbijanje priznanja štete.

Potvrda o naknadi štete bit će dana:

- ako je prošlo 28 uzastopnih dana produženog razdoblja;
- ako se nezgoda dogodila u „operativnom razdoblju“ i šteta nije podložna bilo kojem isključenju (vidi odjeljak „Visina osigurane naknade“);
- ako je dokazan iznos štete; i
- sukladno svim odredbama i uvjetima FIFA-inog Programa zaštite klubova.

U slučaju da je zahtjev za naknadu štete odbijen, nogometni klub bit će obaviješten u pisanom obliku s objašnjenjem razloga za takvu odluku. Ako bude potrebno dodatno objašnjenje, QuestGates dostupan je o tome raspraviti s nogometnim klubom. Ako nogometni klub želi osporiti odluku, o tome mora odmah obavijestiti FIFA-u.

iv) Korak 3: isplata nogometnom klubu

Naknada se isplaćuje na mjesečnoj osnovi u roku od 30 dana od sporazuma o šteti. Prije nego što QuestGates izvrši isplatu, od nogometnog kluba tražit će se da potpiše „Obrazac za isplatu“. On će sadržavati detalje o isplati(isplatama) koja(e) treba(ju) biti obavljena(e).

Nogometni klub trebat će potvrditi podatke o bankovnom računu na koji se treba izvršiti plaćanje putem elektroničkog bankovnog prijenosa.

Bit će potreban dokaz o bankovnom računu u obliku pisma nogometnog kluba u kojem se navode podaci o bankovnom računu, koje je potpisao ovlašteni službenik nogometnog kluba i/ili pismo bankovne institucije kod koje je račun otvoren, a kojim se potvrđuju podaci o računu.

Uplata će biti izvršena samo na račun koji glasi na nogometni klub. Nikakve uplate neće biti obavljene pojedincima.

FIFA će platiti naknadu nogometnom(nogometnim) klubu(klubovima) nakon što primi naknadu od osiguravatelja.

Vrlo je važno da nogometni klubovi odmah obavijeste QuestGates čim ozlijeđeni nogometaš bude ponovno sposoban (datum oporavka) vratiti se svom uobičajenom režimu treninga i/ili sudjelovati u utakmicama, bez obzira postoje li utvrđeni termini utakmica ili treninga. Nogometni klub također mora obavijestiti QuestGates u slučaju da je prestao s isplatama ili je promijenio isplate plaća nogometašu.

Korespondencija/linija za pomoć

Vrlo je važno da postupak obrade štete bude što je moguće jasniji. Nogometni klub u bilo koje vrijeme može kontaktirati za to određenu email adresu i liniju za pomoć:

Email: FIFAhelp@questgates.co.uk
Telefon, br.: +44 (0)1204 563960

Zbog osjetljive prirode potencijalnih šteta, QuestGates je uspostavio mogućnost povratnog poziva, čime će omogućiti svom osoblju da provjeri pozivatelje te osigurati promptnu pažnju svog osoblja.

Osobe koje kontaktiraju liniju za pomoć trebaju dati svoje ime, naziv nogometnog kluba te ime i prezime ozlijeđenog nogometaša zajedno s telefonskim brojem za kontakt i vrstom upita. QuestGates će nastojati odgovoriti u jednom radnom danu.

4. Zakonodavstvo i sudska nadležnost

U skladu s relevantnim odredbama Statuta FIFA-e (članak 57ff.), svi sporovi između nogometnih klubova i FIFA-e ili drugih nogometnih rukovodećih tijela, a koji su nastali u vezi s Programom, podnose se Sudu sportske arbitraže (CAS).

Sporovi između nogometnih klubova i jednog ili više osiguravatelja u slučajevima prijenosa prava od strane FIFA-e na nogometne klubove podliježu švicarskim zakonima i rješavaju se putem ad-hoc arbitraže. Odnosni detalji utvrđeni su u polici osiguranja i predočuju se odnosnim nogometnim klubovima po prijenosu prava.

a) Općenito

FIFA, osiguravatelji, QuestGates i sve strane uključene u FIFA-in Program zaštite klubova poštuju i cijene privatnost osobnih podataka te svoje obveze prema zakonima o zaštiti podataka¹ uzimaju ozbiljno. Osobni podaci prikupljaju se i obrađuju samo kada je to potrebno u vezi s obavijestima, administracijom i razmatranjem zahtjeva podnesenog u okviru Programa. Nadalje, osjetljivi (ili oni koji spadaju u „posebnu kategoriju“), osobni podaci (kao što su podaci koji se odnose na zdravlje), prikupljat će se, obrađivati i otkrivati samo uz pristanak odnosnih osoba, ili kada je to sukladno zakonu, kao što je slučaj kod postupanja u skladu sa zakonskim obvezama.

U kontekstu svog uključenja u FIFA-in Program zaštite klubova, osiguravatelji Programa će, u svrhe zakona vezanih uz zaštitu podataka, djelovati kao kontrolori podataka te će QuestGates djelovati kao obrađivač podataka u ime osiguravatelja. Druge strane uključene u Program i s kojima se dijele osobni podaci (kao što su FIFA i reosiguravatelji), djelovat će sami po sebi kao kontrolori (zajedno s osiguravateljima, u daljnjem tekstu nazvani kao „**strane u Programu**“).

Osobni podaci koje QuestGates dijeli sa stranama u Programu, strane u Programu također mogu otkriti trećim stranama - medicinskim ili pravnim stručnjacima, ili pružateljima poslovnih usluga (kao što su prevoditelji), kako bi ispravno ocijenili osnovanost zahtjeva podnesenih prema ovom Programu. Osobni podaci neće se prenositi izvan Europskog ekonomskog područja, osim ako se radi o državi ili teritoriju koji jamči odgovarajuću razinu zaštite, ili kad odgovarajuća razina zaštite može biti osigurana na drugi način, ili kad imamo pristanak relevantnih osoba da se to učini.

b) Pristanak

U kontekstu gore navedenog, nogometni klub(klubovi) ili druge organizacije koje pružaju osobne podatke o nogometašu (uključujući osjetljive osobne podatke), odgovorni su pribaviti pristanak nogometaša na osnovu obrasca za pristanak nogometaša kojeg osigurava QuestGates, uzimajući u obzir sve dodatne uvjete prema zakonima o zaštiti podataka odnosno zemlje. Prije unosa osobnih podataka na portalu QuestGatesa, od klubova će se tražiti da potvrde da je takav pristanak dobiven.

¹ „**Zakoni o zaštiti podataka**“ su primjenjivi zakoni kojima se uređuje zaštita i/ili privatnost osobnih podataka ili informacija, uključujući, ali ne ograničavajući se na Uredbu (EU) 2016/679 (GDPR) i njene primjenjive odredbe te relevantne zakone koji spadaju pod druge međunarodne sudske nadležnosti, zajedno sa svim pravilima postupanja i smjernicama koje su izdala tijela za zaštitu podataka ili druga nadležna regulatorna tijela.

c) Sigurnost

Sve strane u Programu uzimaju sve mjere sigurnosti osobnih podataka vrlo ozbiljno te su zbog povjerljive i osjetljive prirode podataka koji će se obrađivati uveli odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere zaštite od neovlaštene ili nezakonite obrade osobnih podataka te od slučajnog gubitka ili uništenja, ili oštećenja osobnih podataka. Međutim, potrebno je naglasiti da nogometni klub(klubovi) ili druge organizacije koje daju osobne podatke QuestGatesu također imaju vrlo važnu ulogu pobrinuti se za sigurnost osobnih podataka dok se isti prenose do QuestGatesa, na način da dokumente zaštite lozinkama, da veće datoteke šalju putem sigurne web stranice za prijenos dokumenata koja im je u tu svrhu dostupna te da izbjegavaju, gdje je moguće, dostavu dokumenata u tiskanom obliku (ili, kada je to neophodno, da dokumente pošalju kurirskom dostavom u tiskanom obliku ili na prijenosnom mediju za pohranjivanje zaštićenom lozinkom).

d) Prava pojedinaca

Pojedinci mogu imati prava prema zakonima o zaštiti podataka (podložno određenim uvjetima i izuzećima), na pristup, ograničavanje ili brisanje osobnih podataka, zahtijevanje ispravka netočnih osobnih podataka ili na prigovor na obradu osobnih podataka. Ako nogometaši (ili druge relevantne osobe), žele iskoristiti ova ili bilo koja druga prava u vezi osobnih podataka, oni prvo trebaju kontaktirati QuestGates:

FIFAhelp@questgates.co.uk

Kao što je ranije objašnjeno, treba voditi računa da QuestGates, kao administrator programa, djeluje kao obrađivač u ime osiguravatelja te da će osiguravatelji, ili druge strane u Programu, kao relevantni kontrolori, biti odgovorni prema zakonima o zaštiti podataka za utvrđivanje i ispunjavanje svih pojedinačnih prava.

6. Službeni jezici

Ovaj Tehnički bilten objavljen je na četiri službena jezika FIFA-e (engleski, francuski, njemački i španjolski). U slučaju bilo kakvog prijepora između četiri teksta, mjerodavna je verzija na engleskom jeziku.

Dodatak 1

OBRAZAC O SPOSOBNOSTI ZA RAD/ ZAVRŠETKU MEDICINSKOG TRETMANA

Naknada se ne priznaje do primitka pisane potvrde Fortius Clinic
u ime administratora programa

OBRAZAC O SPOSOBNOSTI ZA RAD / ZAVRŠETKU MEDICINSKOG TRETMANA	
VAŽNA OBAVIJEST Neophodno je odgovoriti na sva pitanja kako bi se Fortius Clinicu omogućilo obavljanje medicinskog ocjenjivanja. Ispunjavanjem i potpisivanjem ovog obrasca ne postoji obveza administratora programa da odluči kako naknada treba biti isplaćena. Ako nema dovoljno mjesta za odgovore na pitanja, molimo da koristite dodatni list papira i priložite ga ovom obrascu (molimo da naznačite relevantni broj poglavlja). Na svako pitanje mora biti odgovoreno potpuno, točno i na čitljivom engleskom jeziku. Svi dokumentirani, ažurirani i objektivni medicinski dokazi (MRI nalaz i snimka, rendgenski nalaz i snimka, CT nalaz i snimka) moraju također biti dostavljeni u čitljivom obliku. Svi nalazi i izvješća moraju biti na čitljivom engleskom jeziku. Ovaj obrazac mora biti poslan, potpisan i datiran, emailom na: Email: FIFA@miller-insurance.com uključujući ažurirane objektivne medicinske dokaze (MRI nalaz i snimka, rendgenski nalaz i snimka, CT nalaz i snimka). Svako isključenje postojeće ozljede primjenjuje se do vremena do kojeg ovaj obrazac od nogometnog kluba ili nacionalnog saveza, uključujući ažurirane objektivne medicinske dokaze (MRI nalaz i snimka, rendgenski nalaz i snimka, CT nalaz i snimka), bude zaprimljen i ocjenjen po diskreciji administratora programa te prihvaćen i potvrđen u pisanom obliku.	
1. Ime i prezime te datum rođenja nogometaša:	
2. Klub nogometaša:	
3. Datum na koji se nogometaš priključio reprezentaciji:	/ / Datum mjesec godina
4. Razlog medicinskog ili tjelesnog stanja za koje je bio potreban medicinski tretman ¹ na datum na koji se nogometaš priključio reprezentaciji	Molimo da navedete detalje ozljede/medicinskog tretmana:
5. Kojeg datuma je nogometaš bio tjelesno sposoban i mogao trenirati i igrati za reprezentaciju bez ikakvog medicinskog tretmana?	/ / Datum mjesec godina
7. Potvrđujete li da je gore imenovani nogometaš tjelesno sposoban te da može trenirati i igrati za reprezentaciju bez ikakvog medicinskog tretmana?	DA ☐ Molimo da dostavite ažurirane objektivne medicinske dokaze: - MRI nalaz i snimka - rendgenski nalaz i snimka - CT nalaz i snimka

1 „Medicinski tretman“ podrazumijeva tretman ili lijek dan nogometašu od strane zdravstvenog djelatnika iz razloga tjelesne ozljede koja je nastala slučajnom nezgodom ili degeneracijom ili degenerativnim stanjem na početku „operativnog razdoblja“, osim ako se lijek ili tretman daje nogometašu kako bi se poboljšalo njegovo fizičko stanje i opće zdravlje.

OBRAZAC O SPOSOBNOSTI ZA RAD/ ZAVRŠETKU MEDICINSKOG TRETMANA

Naknada se ne priznaje do primitka pisane potvrde administratora programa

IZJAVA			
Potvrđujemo, u ime nogometnog kluba, nacionalnog saveza i nogometaša da: (i) podaci sadržani u ovom obrascu i na stranicama koje su priložene ovom obrascu odgovaraju našim najboljim saznanjima i uvjerenjima, točni su i istiniti u svakom pogledu te u njima nisu izostavljeni nikakvi relevantni detalji; i (ii) nogometni klub i nacionalni savez mogu pohraniti i obrađivati takve podatke u svrhe obrade svake potencijalne štete te mogu podijeliti te podatke s odgovarajućim trećim stranama, uključujući administratore programa, QuestGates i Fortius Clinic u njihovo ime u takve svrhe.			
Ime i prezime kontakt osobe nacionalnog saveza			
Adresa			
Telefonski broj/Broj telefaksa			
Email adresa			
	Ime i prezime	Potpis	Datum
Liječnik reprezentacije			
Liječnik ekipe nogometnog kluba nogometaša			

PRISTANAK NOGOMETAŠA

Pristanak za otkrivanje i korištenje osobnih podataka

Ime i prezime nogometaša:	
Datum rođenja nogometaša:	
Naziv nogometnog kluba za koji je registriran:	

Suglasan sam i prihvaćam da će se moji osobni podaci koje dostavljam koristiti za ocjenjivanje moje sposobnosti za rad/završetka medicinskog tretmana, što je neophodno prema FIFA-inom Programu zaštite klubova.

Pristajem da se sljedeći podaci dostave QuestGatesu Ltd, 11A The Wharf, Bridge Street, Birmingham, B1 2JS, Ujedinjeno Kraljevstvo („QuestGates“) kao i na podobrađivanje takvih podataka od strane administratora programa QuestGatesa, pridruženih subjekata i/ili stručnjaka treće strane (uključujući medicinske ili pravne stručnjake), u mjeri u kojoj je to neophodno da bi se obavilo ocjenjivanje:

1. Svi relevantni medicinski podaci koji se odnose na ranije pretrpljenu ozljedu i za koju je pokriće zatraženo prema polici, uključujući, ali ne ograničavajući se na prvotne medicinske potvrde liječnika ekipe/reprezentacije, bolnička izvješća, izvješća hitne medicinske pomoći, rendgenske/NMR testove/snimke te drugu medicinsku dokumentaciju.
2. Dokumentacija koja se odnosi na sve kasnije posjete, tretmane i otpuste, uključujući, ali ne ograničavajući se na podatke i izvješća zdravstvenih djelatnika o pregledima, ispitivanjima i tretmanima te rendgenskim/NMR testovima/snimkama.
3. Podaci koji se odnose na moju povijest bolesti.

Također dajem pristanak da se moji osobni podaci prikupljaju od ili prenose na bilo kakve pridružene subjekte programa, bilo unutar Europskog ekonomskog područja ili drugačije: administratore programa (QuestGates), brokere i sve odobrene stručnjake (uključujući medicinske ili pravne stručnjake), kako bi pomogli u ocjenjivanju zahtjeva, od kojih će se svi suglasiti s očuvanjem tajnosti osobnih podataka.

Potvrđujem da mi je detaljno objašnjena svrha ovog obrasca za potvrdu pristanka. Imao sam prigodu postavljati pitanja o svemu prije navedenom i na sva moja pitanja primio sam zadovoljavajuće odgovore.

Potpis nogometaša

Datum

Molimo vas da primite na znanje da zakoni o zaštiti podataka u nekim zemljama u koje se vaši podaci mogu prenijeti prema ovom pristanku mogu nuditi manju zaštitu od istovjetnih zakona u Europskom ekonomskom području.

Dodatak 2

Proširenje na muške i ženske Olimpijske nogometne turnire 2020.

FIFA-in Program zaštite klubova također će osigurati naknadu nogometnim klubovima u slučaju da nogometaši koji sudjeluju u njihovoj nacionalnoj Olimpijskoj reprezentaciji na Olimpijskim nogometnim turnirima ljetnih Olimpijskih igara u Tokiju 2020. postanu privremeno potpuno nesposobni kao rezultat tjelesnih ozljeda uzrokovanih nezgodom koja traje više od 28 uzastopnih dana.

Program neće osigurati nikakvo osiguranje za slučajeve trajne potpune nesposobnosti za rad ili smrti, ili za bilo koje druge troškove medicinskog tretmana. Program će naknaditi nogometne klubove koji zapošljavaju ozlijeđenog(e) nogometaša(e).

Kakvu naknadu nudi ovo proširenje na Olimpijske nogometne turnire?

Program će naknaditi nogometne klubove do najvećeg iznosa od 7.500.000 EUR po nogometašu i po nezgodi.

Najveći iznos od 7.500.000 EUR izračunava se po dnevnoj „pro rata“ naknadi do 20.548 EUR (1/365), koja je plativa za najviše 365 dana. Najveći iznos dnevne naknade ograničen je na 20.548 EUR po nezgodi.

Najveći godišnji kapacitet („godišnji ukupni limit“) FIFA-inog Programa zaštite klubova iznosi 80.000.000 EUR. Olimpijski nogometni turniri 2020. osigurani su prema ovom ukupnom limitu.

Koje su utakmice osigurane?

Sve utakmice na Olimpijskim nogometnim turnirima tijekom ljetnih Olimpijskih igara 2020.

Prijateljske utakmice između jedne od nacionalnih Olimpijskih reprezentacija koja sudjeluje na Olimpijskim nogometnim turnirima ljetnih Olimpijskih igara 2020. i suparničke reprezentacije, bilo da se radi o U-23 reprezentaciji, U-23 reprezentaciji koja uključuje starije(g) nogometaša(e) i/ili nacionalnim „A“ reprezentacijama, pod uvjetom da se takve utakmice igraju u okviru operativnog razdoblja Olimpijskih nogometnih turnira tijekom ljetnih Olimpijskih igara 2020.

Što je nacionalna Olimpijska reprezentacija?

Nacionalna Olimpijska reprezentacija je muška i/ili ženska ekipa koju je izabrao nacionalni savez u skladu sa zakonima, pravilima i propozicijama Olimpijskih nogometnih turnira na ljetnim Olimpijskim igrama 2020.

Što je reprezentacija?

Reprezentacija je muška i/ili ženska ekipa koju je izabrao nacionalni savez radi sudjelovanja na utakmici protiv nacionalne Olimpijske ekipe.

Hoće li se izuzeće za postojeće ozljede također primjenjivati na Olimpijske nogometne turnire ljetnih Olimpijskih igara 2020.?

Da (vidi Tehnički bilten 2.d), izuzeće za postojeće ozljede u vezi s turnirima).

Svi drugi detalji osiguranja potpuno su isti kao što je navedeno u Odjeljku 2 Tehničkog biltena te se odjeljci 3 do 5 odgovarajuće primjenjuju.

REGISTRACIJE
ZAGREBAČKO PODRUČJE

ZAGREBAČKI NOGOMETNI SAVEZ

(Sjednica 13.03.2019)

NK "GNK DINAMO", ZAGREB: Drljo Andrija (Široki Brijeg, Široki Brijeg), Čl. 36/13

Registracija ugovora

NK "GNK DINAMO", ZAGREB i igrač Drljo Andrija zaključili stipendijski ugovor do 18.01.2022.

(Sjednica 14.03.2019)

NK "ZAGREB", ZAGREB: trener Regvar Robert (Juniori)

Brisanje iz registra

Brišu se igrači iz registra Golubović Stefan ("Kustošija", Zagreb), Hanžek Tomislav ("Hrvatski Dragovoljac", Zagreb) jer odlaze u inozemstvo.

(Sjednica 15.03.2019)

NK "MAKSIMIR", ZAGREB: Jerbić Noa , Mujić Finn Damon , Škorić Adin , Ibrahimović David , Čl. 37/1

NK "DUBRAVA TIM KABEL", ZAGREB: Bodrušić David , Čl. 37/1

Registracija ugovora

NK "MAKSIMIR", ZAGREB i igrač Bilobrk Borna zaključili stipendijski ugovor do 01.01.2020.

NK "MAKSIMIR", ZAGREB i igrač Horvat Dominik zaključili stipendijski ugovor do 01.01.2020.

Brisanje iz registra

Brišu se igrači iz registra Falinski Rodrigues Andrey ("Rudeš", Zagreb) jer odlaze u inozemstvo.

(Sjednica 18.03.2019)

Brisanje iz registra

Brišu se igrači iz registra Mandir Mario ("Prečko", Zagreb) jer odlaze u inozemstvo.

NOGOMETNO SREDIŠTE SAMOBOR

(Sjednica 18.03.2019)

Brisanje iz registra

Brišu se igrači iz registra Levanić Domagoj ("Top", Kerestinec) jer odlaze na područje drugog saveza.

NOGOMETNO SREDIŠTE VELIKA GORICA

(Sjednica 14.03.2019)

NK "HNK GORICA", VELIKA GORICA: Čabraja Vito , Čl. 37/1

trener Tepšić Nenad (Kadeti 2 - pomoćni)

Registracija ugovora

NK "HNK GORICA", VELIKA GORICA i trener Tepšić Nenad zaključili ugovor o treniranju do 30.06.2019.

NOGOMETNO SREDIŠTE VRBOVEC

(Sjednica 15.03.2019)

NK "VRBOVEC", VRBOVEC: Park Chansol (SVG Bleiburg, -), Čl. 36/10

NOGOMETNI SAVEZ KRAPINSKO-ZAGORSKE ŽUPANIJE

(Sjednica 15.03.2019)

NK "ZAGOREC", KRAPINA: Petek Ignac , Čl. 37/1

Transferi iz inozemstva

Igrač Pešec Nikola Broj iskaznice 4900679 iz kluba NK TuS Kraubath (Nogometni savez Austrije) u klub NK Stubica, Donja Stubica

DALMATINSKO PODRUČJE

NOGOMETNI SAVEZ ŽUPANIJE SPLITSKO-DALMATINSKE

(Sjednica 18.03.2019)

ŽNK "MARJAN", SPLIT: Rudić Lucijana , Mikšić Domenika , Vrdoljak Marta , Lendrić Tea , Milić Anja , Maleš Ana Maria , Kos Laura , Čl. 37/1

Brisanje iz registra

Brišu se igrači iz registra Čavar Jure ("Hrvace", Hrvace), Dos Santos Eriscline Jose ("Jadran (T)", Tučepi) jer odlaze u inozemstvo.

NOGOMETNI SAVEZ ZADARSKE ŽUPANIJE

(Sjednica 15.03.2019)

NK "ZADAR S.D.D.", ZADAR: Žderić Filip (KS Kukes, -), Čl. 36/8

ŽNS DUBROVAČKO NERETVANSKI

(Sjednica 18.03.2019)

ŽNK "ŽNK "NERETVA"" , METKOVIĆ:
Martinović Gabrijela , Obradović Ana ,
Gustin Antea , Čl. 37/1

Transferi iz inozemstva

Igrač Knezović Anđelo Broj iskaznice
2008550 iz kluba NK NK CIM, Mostar
(Nogometni savez Bosne i Hercegovine) u
klub NK Grk, Potomje

SLAVONSKO PODRUČJE

NOGOMETNO SREDIŠTE VINKOVCI

(Sjednica 18.03.2019)

NK "HNK CIBALIA Š.D.D.", VINKOVCI:
Mrkonjić Marko (SpVgg Greuther Fürth, -),
Čl. 36/11 – privremena registracija igrača do
15.02.2020.

ŽUPANIJSKI NOGOMETNI SAVEZ BRODSKO-POSAVSKE ŽUPANIJE

(Sjednica 15.03.2019)

NK "MARSONIA ", SLAVONSKI BROS:
Krunić Luka , Janković Leon , Čl. 37/1

Brisanje iz registra

Brišu se igrači iz registra Vukoje Matej
("Slobodnica", Slobodnica) jer odlaze na
područje drugog saveza.

RIJEČKO ISTARSKO PODRUČJE

NOGOMETNO SREDIŠTE SJEVERNE ISTRE - UMAG

(Sjednica 12.03.2019)

Brisanje iz registra

Brišu se igrači iz registra Klepač Krunoslav
("Umag-Mladost", Umag), Mehmedi
Šerafeddin ("Umag-Mladost", Umag) jer
odlaze u inozemstvo.

(Sjednica 15.03.2019)

NK "NOVIGRAD", NOVIGRAD ISTARSKI:
Visintin Matteo , Čl. 37/1

SJEVERNO PODRUČJE

ŽUPANIJSKI NOGOMETNI SAVEZ VARAŽDIN

(Sjednica 18.03.2019)

NK "VARAŽDIN", VARAŽDIN: Jedvajić Neo ,
Zdunić Toni , Čl. 37/1

MEĐIMURSKI NOGOMETNI SAVEZ

(Sjednica 15.03.2019)

ŽNK "KATARINA ZRINSKI", ČAKOVEC:
Bradrica Mirela (ŽNK Sloga, Ljubuški), Čl.
36/10

NOGOMETNI SAVEZ KOPRIVNIČKO- KRIŽEVAČKE ŽUPANIJE

(Sjednica 15.03.2019)

NK "KOPRIVNICA", KOPRIVNICA: Hamzey
Rany (Irony Tiberias, -), Čl. 36/10

(Sjednica 18.03.2019)

NK "KOPRIVNICA", KOPRIVNICA: Esat
Mayar (Hapoel F.C. Karmiel Zefat, -), Čl.
36/10

Komisija za ovjeru registracija
klubova i igrača

Robert Uroić s.r.